

ЧЕРКЕС

Ы Ы Ж Ь

Черкескэ обномым, гуацтарыпсозухэм и
и уас. и уас. и уас.

Гьубж, июлым и 11-м 1944 гь. и уас. и уас.

Верховнэ Главнокомандующэм и ПРИКАЗ

и генерал ЧЕРНЯХОВСКЭМ

1-рей Белорусскэ фронтым и дээхэм километрэ 60 икыхьагыу Шара псыр ээпатхьри, къацтащ город Слоним—коммуникация зэхьхьэлэшхуэу икхи Шара псым деж немецхэм я оборонэмкэ шцэггэкьуэн хуабжыу щыт пунктыр.

А зэманым Пинскэ направлением деж фронтым и дээхэм Днепровскэ военнэ флотилияр къыдэзныкыжкэрэ, къацтащ город Лунинец—Полесьем и гьущгьуэгу зэхьхьэлэшхуэу зыгэр. Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ икхи Слоним, Лунинец городхэр къэштэныгьэмрэ шхьэккэ екьуэккэ зауэхэм деж нэхъ шапхьэфкхэр къагьэлэгьуахьхьэ генерал-полковник Батов, генерал-лейтенант Лучинский, генерал-лейтенант Романенко, генерал-лейтенант Белов, генерал-майор Андреев, генерал-майор Гарцев, генерал-майор Иванов, генерал-майор Алексеев, генерал-майор Перхорович, генерал-майор Шварев, генерал-майор Яновский, генерал-майор Булатов, генерал-майор Санковский, генерал-майор Гребенник, генерал-майор Фроленков, генерал-майор Данилов, генерал-майор Кузнецов, генерал-майор Корчиков, полковник Олякин, подполковник Лукин, полковник Петровский, полковник Морозов, полковник Джанджгава, полковник Петунин, полковник Бастеев, подполковник Смекалин, подполковник Черноусенко, подполковник Тараненко, подполковник Винокуров, полковник Шмыглев сымэ я дээхэм; Кубань къэзакхуэ зэхэт генерал-лейтенант Плиев, генерал-лейтенант Тутазинов, генерал-майор Головской сымэ я кавалерийскэ соединениехэм; танкыдзэхэм я генерал-майор Бахаров, танкыдзэхэм я генерал-лейтенант Кривошеин, подполковник Бойко, полковник Кузнецов, подполковник Баранюк, подполковник Трушкин, полковник Хлюпин, полковник Гаврилов, полковник Куликов, подполковник Ложкин, подполковник Васильев, подполковник Рыжанов сымэ я танкыстхэм;

Къэлгьэща хьуа текьуэныгьэхэр гьэлэпэным шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ городхэу Слоним, Лунинец къэштэныгьэмрэккэ екьуэккэ зауэхэм деж нэхъ шапхьэфк кьэзыгьэлэгьуа соединениехэр частхэмрэ „Лидскэхэщ“ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Нобэ, июлым и 9-м, сыхьэт 22-м деж, ди Родинэм и столицэ Москва Родинэм и цэккэ салют яретьр, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ икхи Слоним, Лунинец къэзышта Белорусскэ фронтым и дээ лыхьужьхэм—топицэрэ пльырэр шцэуэпкэрэ зэдэуэхкэрэ.

Зауэм флажыу хэлэу зэрырагьэкьуэккэ шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ хьуа текьуэныгьэхэр гьэлэпэным шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Мыкьуэдыжыну шьтхьу ди Родинэм и хунтыныгьэмрэ икхи ар зыми емьпхауэ шьтыныгьэм шцэзэуэпкэрэ ан гьашцэр зыта лыхьужьхэм! Ирелэ немецкэ зэрыпхьуакьуэхэр!

Верховнэ Главнокомандующэ Советскэ Союзым и Маршал И. СТАЛИН.

Июлым и 9-м 1944 гьэм.

Государствэм ячмень етын яухаш
Черткескэ районым шьщ „Вперед“ колхозым 10-м прихьэпкьуэу государствэм иртыбэн хуей етын яухаш. Колхозым государствэм иртыбэн ан пхьыфк шьщытэж ячменцентнер 70. Колхозым гьатхьэс ячменьыр къырахьэлэж.

Колхозым и председатель И. ДЕРКАЧЕВ.

Лажьыгьэ бэв къырахьэлэж
Черткескэ районым шьщ колхозым и шцэзэуэпкэрэ колхозым ячменьыр къырахьэлэжыныр шьщытэж ячменцентнер 70. Колхозым гьатхьэс ячменьыр къырахьэлэж. Колхозым и председатель И. ДЕРКАЧЕВ.

Верховнэ Главнокомандующэм и ПРИКАЗ

Советскэ Союзым и Маршал РОКОССОВСКЭМ

1-рей Белорусскэ фронтым и дээхэм километрэ 60 икыхьагыу Шара псыр ээпатхьри, къацтащ город Слоним—коммуникация зэхьхьэлэшхуэу икхи Шара псым деж немецхэм я оборонэмкэ шцэггэкьуэн хуабжыу щыт пунктыр.

А зэманым Пинскэ направлением деж фронтым и дээхэм Днепровскэ военнэ флотилияр къыдэзныкыжкэрэ, къацтащ город Лунинец—Полесьем и гьущгьуэгу зэхьхьэлэшхуэу зыгэр. Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ икхи Слоним, Лунинец городхэр къэштэныгьэмрэ шхьэккэ екьуэккэ зауэхэм деж нэхъ шапхьэфкхэр къагьэлэгьуахьхьэ генерал-полковник Батов, генерал-лейтенант Лучинский, генерал-лейтенант Романенко, генерал-лейтенант Белов, генерал-майор Андреев, генерал-майор Гарцев, генерал-майор Иванов, генерал-майор Алексеев, генерал-майор Перхорович, генерал-майор Шварев, генерал-майор Яновский, генерал-майор Булатов, генерал-майор Санковский, генерал-майор Гребенник, генерал-майор Фроленков, генерал-майор Данилов, генерал-майор Кузнецов, генерал-майор Корчиков, полковник Олякин, подполковник Лукин, полковник Петровский, полковник Морозов, полковник Джанджгава, полковник Петунин, полковник Бастеев, подполковник Смекалин, подполковник Черноусенко, подполковник Тараненко, подполковник Винокуров, полковник Шмыглев сымэ я дээхэм; Кубань къэзакхуэ зэхэт генерал-лейтенант Плиев, генерал-лейтенант Тутазинов, генерал-майор Головской сымэ я кавалерийскэ соединениехэм; танкыдзэхэм я генерал-майор Бахаров, танкыдзэхэм я генерал-лейтенант Кривошеин, подполковник Бойко, полковник Кузнецов, подполковник Баранюк, подполковник Трушкин, полковник Хлюпин, полковник Гаврилов, полковник Куликов, подполковник Ложкин, подполковник Васильев, подполковник Рыжанов сымэ я танкыстхэм;

Къэлгьэща хьуа текьуэныгьэхэр гьэлэпэным шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ городхэу Слоним, Лунинец къэштэныгьэмрэккэ екьуэккэ зауэхэм деж нэхъ шапхьэфк кьэзыгьэлэгьуа соединениехэмрэ частхэмрэ „Слонимскэхэщ“, „Лунинецкэхэщ“ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Нобэ, июлым и 10-м, сыхьэт 23-м деж, ди Родинэм и столицэ Москва, Родинэ и цэккэ салют яретьр, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ икхи Слоним, Лунинец къэзышта Белорусскэ фронтым и дээ лыхьужьхэм—топ шьтлрэ пльырэр шцэуэпкэрэ.

Зауэм флажыу хэлэу зэрырагьэкьуэккэ шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Мыкьуэдыжыну шьтхьу, ди Родинэм и хунтыныгьэмрэ икхи ар зыми емьпхауэ шьтыныгьэм шцэзэуэпкэрэ ан гьашцэр зыта лыхьужьхэм! Ирелэ немецкэ зэрыпхьуакьуэхэр!

полковник Воскресенский, подполковник Городовенко, подполковник Сеенцицкий, подполковник Сергеев, подполковник Тарасов сымэ я артиллеристхэм; авиациям и генерал-майор Даусов, полковник Виноградов сымэ я летчикхэм; 1-рей рангым и капитан Григорьев, 2-рей рангым и капитан Митин сымэ я Днепровскэ речной военнэ флотилиям и частхэм; полковник Петров, майор Лисицкий, майор Беляков, подполковник Николаев, инженер-капитан Франчук сымэ я саперхэм; свьазыдзэхэм я генерал-майор Литвиненко, полковник Борисов, полковник Плоткин сымэ я свьазистхэм.

Къэлгьэща хьуа текьуэныгьэхэр гьэлэпэным шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ городхэу Слоним, Лунинец къэштэныгьэмрэккэ екьуэккэ зауэхэм деж нэхъ шапхьэфк кьэзыгьэлэгьуа соединениехэмрэ частхэмрэ „Слонимскэхэщ“, „Лунинецкэхэщ“ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Нобэ, июлым и 10-м, сыхьэт 23-м деж, ди Родинэм и столицэ Москва, Родинэ и цэккэ салют яретьр, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ икхи Слоним, Лунинец къэзышта Белорусскэ фронтым и дээ лыхьужьхэм—топ шьтлрэ пльырэр шцэуэпкэрэ.

Зауэм флажыу хэлэу зэрырагьэкьуэккэ шхьэккэ, Шара псыр зэпырытхьыныгьэмрэ жэуэ цэхэр флажыу икхи орденхэр награду иратынухуэ гьэувын.

Мыкьуэдыжыну шьтхьу, ди Родинэм и хунтыныгьэмрэ икхи ар зыми емьпхауэ шьтыныгьэм шцэзэуэпкэрэ ан гьашцэр зыта лыхьужьхэм! Ирелэ немецкэ зэрыпхьуакьуэхэр!

Верховнэ Главнокомандующэ Советскэ Союзым и Маршал И. СТАЛИН.

Июлым и 10-м 1944 гьэм.

Американскэ Национальнэ праздником къыхэнккэ М. И. Калининрэ Ф. Д. Рузвельтэ телеграммэнкэ зэхьуэжыныгьэхэр

Г-н Ф. Д. Рузвельтым Америкэм и Соединеннэ Штатхэм я Президентым

Абы и превосходительствэ М. И. Калинин

ВАШИНГТОН
Америкэм и Соединеннэ Штатхэр зыми емьпхауэ шьтыныгьэм и Национальнэ праздник махуэм, синолэпур, Уэ, г-н Рузвельт, советскэ народми, сэри сьлпхьыну зи нэхьыфк шьщытэж хуэухур фьуэ дьлабгьу америкэнкэ народымрэ Уэрэ шхьэккэ.

СССР-м и Верховнэ Советым и Президиумым и Председателым МОСКВА

Мы гьэм америкэнкэ народыр я Национальнэ праздником нькыоккхэр, америкэнкэ, британскэ дээхэм Западным, советскэ дээхэм Востоком ехьуалэныгьэхьуэхэр къалъзахэу, гитлеровскэ Германиям удын гуащлэ прахькэрэ. Сэ нэггэсауэ си фьэц мэхьур, а удынхэм хэхьуэ зыпккэрэ икхи Америкэм и Соединеннэ Штатхэм, Советскэ Союзым, Великобританиям ди боевой коалицияр нэхьри бьдэ хуукэрэ—къанэ шьщытэж псом ди зэхьуэдэ бийм дьткьуэну икхи зауэ изужыым зэхуцтыккэрэ зэхуиди-лэныгьэм ар и лъабжьэ хьууу.

Соединеннэ Штатхэм я народымрэ Правительствэмрэ я цэккэ фьыцлэ гуапэшхуэ пхузоцтыр, ди Национальнэ праздником ирхьэлэу телеграммэ гуапэ къебгьэхьам шхьэккэ. Уэр хуэдэ къабзу сэриккэ хьэкькэ си фьэц мэхьур, фронт псом дежилк текьуэныгьэ хьэлэмэтхэр къэзылэгьэц Нация Зэгьуэтхэм я узьда къарухэр зэдеуэхкэрэ, къанэ шьщытэж дэ псом ди зэхьуэдэ бийм дьзыртекьуэну. Сэ абхуэдэ къабзу соцтыр, зауэ инхэм кьых шьщытэж хьуа ди къэралхэм, я ку дэлэ союзыр ди янэкли шьщытэж икхи нэхьри бьдэ хьууу дуней мамыр ухуэныгьэмкэ къытпынжэ къалэ гуапэхэр шьдгьэзацлэхэм дежилк.

М. КАЛИНИН

ФРАНКЛИН Д. РУЗВЕЛЬТ.

